

Comuni di
Albairate, Arluno, Bareggio, Boffalora sopra Ticino,
Casorezzo, Cassinetta di Luganano, Cislano, Corbetta,
Marcallo con Casone, Mesero, Ossona,
Robecco sul Naviglio, Santo Stefano Ticino, Sedriano.



Agenda 21 nei Comuni dell'Est Ticino

M'appare l'Est Ticino

Tavolo 2 Patrimonio immateriale

“Storie, tradizioni e personaggi, flora e fauna”



Cislano, 25 febbraio 2010

Report integrale
a cura di Laboratorio 21

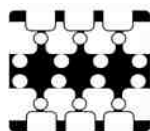
www.a21estticino.org
laboratorio21@comune.corbetta.mi.it

Azioni	Descrizione
Workshop	Assemblea non convenzionale: avvio dei lavori del Tavolo n° 2 “Patrimonio immateriale - Storie, tradizioni e personaggi, flora e fauna” del progetto “M'appare l'Est Ticino”.

Programma realizzato:

- 1. Registrazione dei partecipanti**
- 2. Presentazione “M'appare l'Est Ticino: il patrimonio immateriale”** a cura di Ivano Colombo
- 3. Attività in plenaria**
- 4. Rinfresco**





Partecipanti

Cognome e nome	Comune di provenienza	In rappresentanza di...
Bartezaghi Ivan	Bareggio	Cittadino
Bertani Arcangelo	Casorezzo	Associazione Ambiente 20010
Bonfanti Giancarlo	Bareggio	Cittadino
Colombo Ivano	Parabiago	Laboratorio 21
Condorelli Valentina	Bovisio Masciago	Laboratorio 21
Crippa Aldo	Bareggio	Cittadino
Dellacorna Alberto	Cislano	Assessore Comune di Cislano
Fusè Filippo	Mesero	Vicesindaco Comune di Mesero
Maltagliati Angelo	Marcallo con Casone	Presidente Associazione La Fenice
Mezzani Giampaolo	Corbetta	Il Bivacco
Trolese Mario	Cislano	Consigliere Comune di Cislano
Vignati Lucia	Turbigo	Laboratorio 21
Totale	12	

Presentazione “M'appare l'Est Ticino: il patrimonio immateriale”

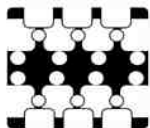
a cura di Ivano Colombo



Viene illustrato brevemente il progetto “M'appare l'Est Ticino”:

- Perché una mappa dell'Est Ticino
- Obiettivi della mappa
- Le mappe di comunità
- Il lavoro del Tavolo 2

La presentazione completa è disponibile online nella sezione “M'appare l'Est Ticino” al seguente indirizzo: <http://www.a21estticino.org/sito/mapparelestiticino.html>



Attività in plenaria: IL PATRIMONIO DELL'EST TICINO

Discussione sulla mappa e i contenuti.

Alcune questioni emerse durante la discussione:

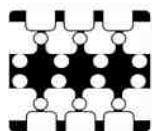
- la mappa di comunità rappresenta uno strumento di progettazione partecipata con l'obiettivo di rendere visibile ed apprezzabile il territorio dell'Est Ticino e ridefinire la propria identità locale.
- il patrimonio immateriale, più difficile da definire, comprende tutte le pratiche, rappresentazioni, conoscenze e saperi di una cultura locale.
- quanto indietro nel tempo è necessario spostare l'attenzione?

Tavolo di lavoro.

Ad ogni partecipante è stato chiesto di rispondere alla domanda: “Quali sono i personaggi, le tradizioni, gli animali e i vegetali che in passato caratterizzavano l'Est Ticino?” prima tramite la discussione, poi utilizzando i post-it.

Dei diversi elementi, raccolti in gruppi tematici, è stato specificato quali sono ancora presenti e quali invece sono scomparsi, fisicamente o dalla memoria della comunità.

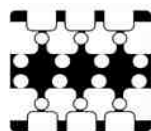




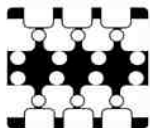
Risultati dell'attività:
IL PATRIMONIO IMMATERIALE DEL PASSATO

Nell'elenco che segue sono riportati gli elementi emersi

Tema	Elemento	Comune	Ancora esistente (Si/No)
Usanze e feste	Palo della cuccagna		S
	Festa delle ciliegie	Bareggio, Cislano	S
	Festa della sücia		S
	Cuccagna orizzontale sul Naviglio		S
	Baratto		N
	Lippa (rèla)/ morra		N
	Corsa con i cerchi della bici / pigotte		N
	Festa del primo miracolo della Madonna	Corbetta	S
	Utilizzo del forno comune per il pane		N
Storie e leggende	Quadro della Madonna che si gira	Mesero	N
	Attentato alla Madonna	Bareggio	S
	Miracolo della Madonna	Corbetta	S
	La Madonna di Ravett		?
	Quadro della Madonna trovato da un contadino mentre arava	Bareggio	S
Lavorazioni e mestieri	Allevamento baco da seta		N
	Sarti e sartine (sig.ra Armano)	Corbetta	N
	Spazzacamino		N
	Mondine		N
	Levatrice		N
	Lavandaia		N
	Bagliott (balie di latte)		N
	Materassaio		N
	Finimenti per cavalli	Cislano	N
	Fonderie	Casorezzo	S
	Tessiture	Casorezzo	S
	Fittavoli		N
	Mediatore fra allevatori		N
	Spisiè (speziale, farmacista)		N
	Penát (comprava le penne)		N
	Umbriátt (ombrellaio)		N
	Trumbé (idraulico)		S
	Magnàn (stagnino)		N
	Faré (fabbro)		N
	Murné (mugnaio)		N
	Mulitta (arrotino)		N
	Strascé (robivecchi)		N
	Costruzioni carri agricoli (fratelli Costa)	Bareggio	N



	Ambulante con carretto		N
	Ciabattino		N
	Furmagiat		N
	Lavorazione latte		N
Prodotti tipici	Salam de l'ula		P
	Zola e taleggio		
	Vino	Corbetta	S
	Cassoeula		S
	Mondeghili (polpette di carne)		S
	Carsensa (focaccia dolce)		P
	Pióta (dolce)	Cuggiono	P
	Pan tranvai (pane con l'uva)		S
	Bruscítt		S
	Patati e verzs (patate e verze)		S
	Busecca (trippa)		N
Personaggi	Mons. Alessandro Maggiolini	Bareggio	N
	Don Carlo Riva	Bareggio	N
	Santa Gianna	Magenta	N
	Padre Gerolamo (frà Gerolamo)	Mesero	N
	I Certosini	Mesero	N
	Don Luigi Quadri	Casorezzo	N
	Cogliati Ottavio	Casorezzo	N
	Mons. Giuseppe Gornati	Casone	
	Sacerdote Carlo Fossati	Marcallo con Casone	N
	Giuseppe Landini	Marcallo	S
	Famiglia Ghiotti	Marcallo con Casone	N
	Famiglia Moroni	Casone	N
	Famiglia Rovera	Marcallo con Casone	S
	Famiglia Mazzetti	Marcallo	
	Madre Bianca Crivelli	Casone	N
	Monsignor Paolo Castiglioni	Marcallo con Casone	N
	Conte Stefano Jacini	Casone	N
	Sarto che riproduce le uniformi storiche	Corbetta	S
Avvenimenti	Battaglia di Magenta	Magenta	N
	Bombardamento campanile di Inveruno	Mesero	N
Toponimi	Tapéi da Mésar (soprannome abitanti)	Mesero	P
	Mazza Madonne (soprannome abitanti)	Bareggio	P
	Mangia Varsöra	Casorezzo	P
	Dal bombardamento del ponte	Ponte Nuovo	S
	Menadrigo (antica località)	Casone	N
Flora e fauna	Viti	Corbetta e dintorni	N
	Lupo		N
	Gelsi		S
	Fiordalisi		S
	Baco da seta		N



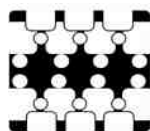
Comuni di
Albairate, Arluno, Bareggio, Boffalora sopra Ticino,
Casorezzo, Cassinetta di Luganano, Cislano, Corbetta,
Marcallo con Casone, Mesero, Ossona,
Robecco sul Naviglio, Santo Stefano Ticino, Sedriano.

	Selvaggina		S
	Smiróss		S
	Bue		N
	Iris		S
	Aironi reali	Lungo il Naviglio	S
	Risaie		S

Elementi del patrimonio materiale

Tema	Elemento	Comune
Abitazioni Vita quotidiana	Palazzo Landriani	Cislano
Trasporti	Gamba de Legn'	Mesero, Ossona, Vittuone, Sedriano





Comuni di
Albairate, Arluno, Bareggio, Boffalora sopra Ticino,
Casorezzo, Cassinetta di Luganano, Cislano, Corbetta,
Marcallo con Casone, Mesero, Ossona,
Robecco sul Naviglio, Santo Stefano Ticino, Sedriano.

I prossimi incontri del progetto “M'appare l'Est Ticino”

Sono aperti a chiunque desideri partecipare. È gradita conferma della presenza
[e-mail: laboratorio21@comune.corbetta.mi.it, tel. 02-97204228].

Tavolo 1: “Luoghi, monumenti, ambiente naturale”	Tavolo 2: “Storia, tradizioni e personaggi, flora e fauna”
Presso l'auditorium della scuola media di Sedriano (sopra la biblioteca) Via Rogerio da Sedriano	Presso l'auditorium della scuola Media di Cislano Via Papa Giovanni XXIII
(Per raggiungere la scuola: dalla statale 11 [via Novara] all'altezza del garden girare in via Donatori del Sangue. Alla rotonda girare a sinistra e poi girare alla prima a destra.)	(Per raggiungere la scuola: dalla strada provinciale 114 [strada per Abbiategrasso], girare al semaforo in via rimembranze. Proseguire dritto fino a trovare l'edificio sulla destra.)
2° incontro: mercoledì 24 marzo 2010 ore 20.45	2° incontro: giovedì 25 marzo 2010 ore 20.45
3° incontro: mercoledì 28 aprile 2010 ore 20.45	3° incontro: giovedì 29 aprile 2010 ore 20.45

Incontro plenario del Forum: condivisione dei lavori dei tavoli e bozza della Mappa venerdì 21 maggio 2010 (Luogo da definirsi)
Incontro plenario del Forum per la presentazione della Mappa definitiva Ottobre (Data e luogo da definirsi)
La Mappa verrà diffusa in versione cartacea e informatica entro la fine del 2010

L'impegno per il prossimo incontro: IL QUESTIONARIO

Alleghiamo a questo report il questionario che stiamo diffondendo attraverso le scuole a genitori, nonni e studenti per raccogliere il maggior numero di dati utili per la mappatura. Ti chiediamo, se non l'avessi ancora fatto, di compilarlo e di inviarcelo oppure di farlo compilare ad amici, figli e parenti.

Maggiori informazioni

Maggiori informazioni sul progetto, sui risultati dei sondaggi e sul lavoro dei gruppi tematici sono disponibili sul sito di www.a21estticino.org al collegamento [“M'appare l'Est Ticino”](#).